



**« Noël en partage » :  
une réussite complète**

Page 3



**La 34<sup>e</sup> campagne de l'Opération Nez rouge  
se termine en beauté**

Page 12



**Une nouvelle  
génération au sein  
de l'entreprise  
Garneau**  
Page 10

# le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**SERVICES TÉLÉPHONQUES**

6 h à 22 h

• lundi au vendredi  
et jours fériés

**SERVICES EN CAISSE**

9 h à 20 h

• mardi, mercredi et jeudi

8 h 30 à 16 h

• samedi, dimanche  
et jours fériés

9 h à 17 h

• lundi et vendredi



**Desjardins**

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)



**Geneviève Guilbault, impliquée  
auprès des organismes**

Page 4



**Deux résidentes de  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
participent au Trophée  
Roses des Sables**

Page 10

**Complexe sportif multifonctionnel de Saint-Augustin-de-Desmaures**



**Inauguration officielle de la salle  
de conditionnement physique de  
l'école des Pionniers**

Page 8



**Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin  
Don au Corps des cadets de la Marine –  
Ligue navale de Cap-Rouge/Saint-Augustin**

Page 6



**Les patineuses du CPA  
Saint-Augustin se démarquent  
à la Compétition régionale  
Henriette Dionne**

Page 14

FAITES LE CHOIX D'UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE AU CŒUR DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



RÉSERVEZ  
DÈS MAINTENANT  
LIVRAISON 2018  
418 878.4420

AGRANDISSEMENT PHASE 3  
**30** NOUVELLES UNITÉS  
DISPONIBLES

[www.manoirduverger.com](http://www.manoirduverger.com)

LE MANOIR DU  
**VERGER**

APPARTEMENTS AVEC SERVICES POUR RETRAITÉS AUTONOMES



# Passez du rêve à la simplicité

## 3 façons simples d'épargner pour concrétiser vos rêves :

- Plan d'action personnalisé en ligne
- Épargne par versements automatiques
- Achat de placements en ligne

**Date limite pour cotiser au REER : 1<sup>er</sup> mars 2018**

**1 800 CAISSES | [desjardins.com/simplicite](http://desjardins.com/simplicite)**

**Ou laissez-nous vous accompagner!  
Appelez-nous dès aujourd'hui au  
418 878-2180**



**Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8



**Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

# « Noël en partage » : une réussite complète

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Une exposition-bénéfice a été organisée au cours du mois de décembre par les artistes de la OFF Galerie au sein de la Maison Thibault-Soulard à Saint-Augustin-de-Desmaures. Leur vernissage a eu lieu le 10 décembre dernier avec la présence de plusieurs dignitaires, dont le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau, la députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault et le député fédéral de Portneuf – Jacques-Cartier, Joël Godin.

Les organisateurs soutiennent « qu'acheter une œuvre c'est faire un cadeau à soi, à un proche et à un ou une citoyenne dans le besoin, notamment durant les Fêtes » considérant que l'événement a pris vie le 9 décembre dernier.

Cet événement a été accueilli par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures qui contribue largement à son organisation. D'ailleurs, le maire de la ville, Sylvain Juneau, soutient cette initiative qu'il dit être très positive à l'aube du temps des Fêtes.

Pour sa part, Geneviève Guilbault soutient qu'il s'agit d'une bonne cause considérant

qu'une partie des profits de la vente des œuvres sera versée à la Société Saint-Vincent de Paul de Québec. « Bravo à l'équipe de OFF Galerie pour leur travail », a-t-elle d'ailleurs précisé.

## Une collaboration payante

Grâce à cette initiative, les artistes soutiennent la Saint-Vincent de Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures. Plusieurs peintures originales, plus de 300 petits formats, soit 6 x 6 pouces au tarif de 66 \$ et d'autres formats à prix abordable étaient présentés durant cette exposition-bénéfice. Les organisateurs soutiennent

que ces œuvres constituent assurément des cadeaux de Noël recherchés. De plus, l'acheteur contribue à une collecte de fonds tout en acquérant une œuvre d'art.

L'exposition est appuyée par plusieurs partenaires majeurs, dont l'entreprise Biscuits Leclerc de Saint-Augustin-de-Desmaures qui contribue à cette levée de fond en tant que partenaire principal avec une remise de don significative. À ce partenaire se joignent la députée provinciale de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault et le député fédéral de Portneuf – Jacques-Cartier, Joël Godin. ■



Plusieurs exposants en compagnie des différents représentants politiques lors du vernissage de l'exposition-bénéfice le 10 décembre dernier.



Joël Godin, député fédéral de Portneuf – Jacques-Cartier accompagné de Geneviève Guilbault, députée provinciale de Louis-Hébert et de Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Chaque œuvre vendue a permis de remettre une partie du montant à la Société Saint-Vincent de Paul.

## Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures : bilan positif pour 2017

(MS) La dernière année a permis à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures d'accueillir plusieurs nouveaux projets positifs pour la municipalité, notamment avec de nouvelles entreprises qui ont pris vie sur le territoire. Le maire, Sylvain Juneau s'enthousiasme de voir des entreprises d'un peu partout venir s'établir au sein de sa municipalité. « C'est une source de confiance de la part des entreprises », a-t-il mentionné à plusieurs reprises lors de l'année 2017.

L'entreprise Macpek s'est établie cette année au sein du quartier industriel de Saint-Augustin-de-Desmaures en plus d'autres entreprises comme FedEx. De plus, les activités ont été nombreuses pour la municipalité grâce aux nombreux organismes communautaires qui permettent à la ville de vivre toute sorte d'activités au cours de l'année.

Nouvelles installations sportives, initiatives citoyennes, incitation à l'achat local et plantations d'arbres et de tulipes ont également fait la richesse de cette dernière année.

Les élections ont également marqué cette fin d'année 2017. Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures soutient qu'une véritable alchimie est présente entre les différents

conseillers et lui-même afin de faire évoluer positivement les dossiers qui concernent la municipalité.

### Un prix pas comme les autres

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures s'est également distinguée durant l'année à l'échelle nord-américaine, en recevant le prix Distinguished Budget Presentation Award de la part du Government Finance Officers Association.

L'analyse de l'organisme a porté sur les états financiers de la ville et la présentation du budget 2017. Le comité d'évaluation de ce prix a retenu quatre éléments principaux de la part de la ville. En effet, la restructuration financière et la nouvelle planification stratégique 2017-2027 ont été remarquées par le comité d'évaluation. Le plan financier à court, moyen et long terme, les nouvelles procédures administratives pour la préparation budgétaire et la diffusion à la population des détails budgétaires ont permis à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de se distinguer et d'obtenir ce prix majeur. ■



**CENTRE DE LASER DENTAIRE**  
**Carole Gignac**  
Dre Carole Gignac • Dre Karine Joubert

*Au service de  
votre sourire*

- Dentisterie générale
- Implants
- Orthodontie
- Radiologie numérique
- Blanchiment zoom
- Cerec 3D
- Laser (restauration sans douleur)

Notre coordonnatrice toujours présente pour un encadrement personnalisé

334, route 138, local 200  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
**418 878-3737**

[laserdentaireignac.com](http://laserdentaireignac.com)

Rejoignez-nous sur Facebook pour des conseils pratiques et connaître nos promotions



**Valérie Potvin**  
hygiéniste

*Nouveauté*  
Profitez d'une rencontre individuelle pour planifier et mieux comprendre vos futurs traitements avec notre coordonnatrice aux plans de traitement.

# Geneviève Guilbault, impliquée auprès des organismes

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault a participé à plusieurs activités durant le mois de décembre dernier avant le début du temps des Fêtes. En effet, elle a participé au dîner de Noël de Parkinson

Région Québec Chaudière-Appalaches, avec la présence de nombreux bénévoles et membres accompagnés de leurs proches, dont l'ambassadeur, Patrick Zabé, et son épouse, Mona Gaumond.

La députée caquiste a assisté au concert du talentueux Groupe Vocal La-Mi-Sol au Manoir du Moulin de Saint-Augustin-de-

Desmaures. Gagnée par l'esprit des Fêtes, elle s'est même jointe aux artistes le temps d'un cantique.

Madame Guilbault a également reçu un très bel accueil au souper de Noël du Club FADOQ La Moisson d'Or de Saint-Augustin-de-Desmaures, en présence d'une centaine

de membres, dont leur dynamique président, Michel Juneau.

De plus, l'élue a participé à la confection de paniers de Noël de l'organisme Présence Famille Saint-Augustin, et ce, avec la présence de plusieurs bénévoles qui ont à cœur d'aider leur prochain dans leurs actes. ■



La députée de Louis-Hébert lors du dîner de Noël de Parkinson Région Québec Chaudière-Appalaches en décembre dernier.



Joël Godin, député de Portneuf-Jacques-Cartier, Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert et Odette Lord à la direction musicale du Groupe Vocal La-Mi-Sol le 16 décembre dernier.

## Des opportunités pour la jeunesse de Portneuf – Jacques-Cartier

(MS) Le député de Portneuf – Jacques-Cartier, Joël Godin, invite les organismes sans but lucratif, les municipalités, ainsi que les petites entreprises du secteur privé comptant 50 employés ou moins, à soumettre une demande au programme Emplois d'été Canada, pour la saison estivale 2018 afin d'offrir l'opportunité à plusieurs jeunes d'intégrer leurs entreprises.

Ces emplois donneront l'occasion à plusieurs étudiants âgés de 15 à 30 ans d'acquérir une nouvelle expérience de travail et de contribuer positivement à l'économie de la circonscription. « Les besoins en matière de main d'œuvre sont très grands au sein des entreprises et des organismes locaux et les ressources sont souvent insuffisantes pour assurer la qualité des services offerts. Ce programme leur permet d'embaucher des ressources supplémentaires et donne la possibilité à ces jeunes d'être mieux outillés pour éventuellement intégrer le marché de l'emploi, en plus de confirmer, dans certains cas, leur choix de carrière », a déclaré Joël Godin.

La période de présentation des demandes a débuté le 19 décembre dernier et se poursuit jusqu'au 2 février prochain. Pour toute information ou pour obtenir le formulaire d'inscription, il est nécessaire de se rendre au lien suivant : [www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/services/financement/emplois-ete.html](http://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/services/financement/emplois-ete.html).

### Une expérience réussie

« Le programme, qui a bénéficié à 203 étudiants l'été dernier, rejoint l'une de mes priorités qui sont de protéger et de soutenir notre jeunesse », a tenu à préciser d'emblée Joël Godin.

Lors de la dernière édition du programme Emplois d'été Canada, ce sont 24 emplois qui ont été disponibles pour les jeunes qui souhaitaient obtenir de l'expérience enrichissante grâce à ce programme. En effet, ils ont pu s'illustrer auprès de 24 organismes et entreprises du secteur de Portneuf – Jacques-Cartier dont :

- Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel
- Robitaille Équipement inc.

- Atlas Médic
- Sécurité nature
- Département de phytologie
- Le comité des bénévoles JHSL
- Les Consultants Horticoles inc.
- Présence-Famille Saint-Augustin
- Centre CASA
- Ergolab division de Tinn-Co
- Pépinière et Paysages Marcel Marin inc.
- Roule-Hot inc.
- W. Brindamour inc.
- Fabrique Saint-Augustin
- Association des bénévoles du CHSLD Vigi St-Augustin Inc.
- Soccer CRSA
- Maison des jeunes L'Intrépide et L'Illusion
- Campus Notre-Dame-de-Foy
- Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ■



Joël Godin invite les organismes sans but lucratif, les municipalités et les petites entreprises à participer à la prochaine édition du programme Emplois d'été Canada.

## Vigi Santé de Saint-Augustin-de-Desmaures : un dîner de Noël apprécié

(MS) Un dîner de Noël a été offert aux bénéficiaires du CHSLD (centre d'hébergement et de soins de longue durée) Vigi Saint-Augustin le 10 décembre dernier en compagnie de leurs familles, de plusieurs bénévoles, des employés et des représentants politiques du secteur.

« C'est un gros événement considérant la présence de la famille de chaque bénéficiaire. C'est agréable, c'est un classique », précise le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau. Depuis son arrivée au sein de la municipalité, monsieur Juneau s'enthousiasme de constater le bien-être des bénéficiaires au sein de leur résidence.

Geneviève Guilbault été également présente lors de l'événement afin de transmettre ses meilleurs souhaits aux résidents, à leurs familles, aux membres de la direction et aux bénévoles, tous réunis pour le repas familial du temps des Fêtes. La députée a souligné l'inestimable travail de l'Association des bénévoles et du Comité de résidents qui, avec le soutien d'employés dynamiques, contribuent à la qualité de vie de nos aînés.

Les employés, les bénévoles et les familles des bénéficiaires étaient heureux de pouvoir offrir de nouveau un tel événement qui permet à tous de partager un moment privilégié avec les bénéficiaires. Tout au long de l'année, l'équipe de Vigi Santé maintient de nombreux efforts afin de rendre le quotidien de chaque bénéficiaire plus agréable. À l'occasion du temps des fêtes de fin d'année, les bénévoles et les employés s'adonnent encore un peu plus pour permettre à tous de vivre un beau moment entouré de leurs proches.

### En apprendre plus sur Vigi Santé

Vigi Santé est une entreprise familiale qui œuvre dans le domaine des services d'hébergement pour les personnes âgées depuis 30 ans. Grâce aux nombreux efforts déployés dans l'optique de garantir des soins et de services de qualité, Vigi Santé est désormais un chef de file dans le domaine de la gériatrie au Québec. L'entreprise familiale est propriétaire et administrateur de 15 centres d'hébergement et de soins de longue durée, dont le CHSLD Vigi Saint-Augustin. ■



Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Geneviève Guilbault, députée provinciale de Louis-Hébert en compagnie de deux représentantes du CHSLD Vigi Saint-Augustin.

# Éducazoo de retour dans la région de Québec à Saint-Augustin-de-Desmaures

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Depuis le 17 décembre dernier, les plus curieux peuvent découvrir le refuge Éducazoo, qui est à présent situé sur la route 138, à Saint-Augustin-de-Desmaures. Plus de 150 animaux y sont abrités en comptabilisant plus de 70 espèces différentes. L'équipe d'Éducazoo Québec compte aujourd'hui près d'une vingtaine d'animateurs qui parcourent la Ville de Québec et ses environs afin de transmettre leur passion ainsi que leurs connaissances.

À travers des activités de tous genres et par la découverte de plusieurs animaux

à la fois exotiques et plus communs, les animateurs démystifient le monde animal tout en reconnectant les spectateurs à la nature qui les entoure. Outre la passion, c'est sans contredit le respect des animaux et le bien-être de ceux-ci qui motivent chacun des membres de l'équipe d'Éducazoo Québec de faire partie de cette aventure.

## Des animaux pour tous les goûts

Lors de sa visite au sein d'Éducazoo Québec, la maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau, s'est enthousiasmé de voir la variété d'espèces présentes. En effet, il y a autant d'animaux locaux comme des lapins, des furets ou autres que des animaux exotiques comme des lézards, iguanes,

tortues, serpents et perroquets. Il est possible de découvrir ces différentes espèces grâce à une visite directement au sein du refuge ou bien en intégrant l'équipe d'Éducazoo Québec à un événement, que ce soit pour une fête d'enfant, un événement corporatif ou autre.

## Un refuge pas comme les autres

L'entreprise adopte des animaux exotiques de toutes sortes afin de leur donner une seconde chance et de bien informer les gens sur leurs besoins. Environ 150 animaux font maintenant partie de l'équipe et certains d'entre eux ont des histoires touchantes, qui sont à découvrir lors d'une visite au sein du refuge. Les animateurs passionnés guideront

chacun des visiteurs à travers la jungle afin de leur faire découvrir ses petites bêtes à plumes, poils ou écailles.

En constante ascension, Éducazoo Québec désire s'affilier avec différents partenaires, soucieux eux aussi de la vie animale.

Le refuge est ouvert tous les jours de 10 h à 17 h, sur réservation. Il peut accueillir les garderies, services de garde, groupes scolaires, activités corporatives, fêtes d'enfant et plus encore. De plus, l'équipe d'Éducazoo Québec peut se déplacer et effectuer plusieurs animations directement au sein des installations des personnes qui font appel à eux. ■



Jean-François Martel, propriétaire d'Éducazoo Québec en compagnie de Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Jean Simard, conseiller du district numéro deux (Portneuf) et de Stéphanie Dufour.



Steve, l'un des animateurs de l'équipe Éducazoo Québec en compagnie de Constance, la tortue Sulcata.

Crédit photo : Dominic Brousseau

## Une collaboration positive pour les deux paliers politiques

(MS) Joël Godin, député fédéral de Portneuf – Jacques-Cartier et Geneviève Guilbault, députée provinciale de Louis-Hébert se sont récemment rencontrés afin de discuter de divers dossiers touchant les juridictions provinciale et fédérale, notamment en matière de main-d'œuvre et de transport.

En effet, depuis son arrivée au sein de la circonscription de Louis-Hébert, la députée caquiste a à cœur de permettre une nette amélioration du transport et de la problématique de main-d'œuvre qui subsiste dans son secteur, notamment en collaborant avec les élus locaux. ■



La députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault en compagnie de Joël Godin, député fédéral de Portneuf – Jacques-Cartier.

Crédit photo : Vincent Caron

**VENEZ DÉCOUVRIR**

*Mes nouveautés!*

Consultez notre NOUVEAU MENU À LA CARTE et MENU DÉJEUNERS!

Découvrez aussi notre NOUVEAU SITE INTERNET, amélioré juste pour vous!

- CUISINE ITALIENNE -

# TUSCANOS

DÉJÀ 15 ANS

*Merci!*

**DÉJEUNERS Fruités**

TOUS LES JOURS JUSQU'À 14 H

DU LUNDI AU VENDREDI DE 6 H 30 À 10 H 30

À PARTIR DE 5<sup>95</sup>

SAUF LES JOURS FÉRIÉS

SPECIALITÉS MAISON

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

- PÂTES
- PIZZAS
- VEAU

- CUISINE ITALIENNE -

## TUSCANOS

PÂTES OU PIZZA\*

**SPECIAL 29<sup>95</sup>**

+ TAXES

**POUR 2 PERS.**

INCLUANT :

- 4 choix de pâtes ou 4 choix de pizzas
- 1 verre de bière en fût par personne.

TOUS LES SOIRS DÈS 16 H

\* Maximum de 2 personnes, sur demande et sur présentation de ce coupon. VALIDE JUSQU'AU 30 JANVIER 2018. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

# le JOURNAL de Saint-Augustin

Le Journal d'information | www.journal-local.ca



## JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 6E7  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca

## DIRECTION

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

## RÉDACTION

Journaliste : **Malika Schneider**  
redaction@journal-local.ca

## COMITÉ DE CORRECTION

Révisure/Correctrice :  
**Roxane St-Pierre Rousseau**

Collaboratrice :

**Suzie Lemay**

Photographes :

**Sébastien Dion**

**Gilles Fréchette**

**Frédéric Lavoie**

Collaborateurs jeunesse :

**Alexandra Cassivi**

**David Cassivi**

## PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**

Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

**Sylvie Charest**

Développement des affaires,  
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,  
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et  
secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

**Ginette Demers**

Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

**Alain Lepage**

Développement des affaires  
Cell. : 581 986-4530  
alepage@journal-local.ca

## ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

## IMPRESSION

**Hebdo Litho**

Dépôt légal :

Bibliothèque nationale du Québec  
Convention de la Poste-publications  
Postes Canada : No 41870516

## WEBMESTRE

**René Déry**

## PRODUCTION

**Viva Design**

production@journal-local.ca

**PROCHAINE PARUTION :**

31 janvier 2018

**DATE DE TOMBÉE :**

14 février 2018

Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin

# Don au Corps des cadets de la Marine – Ligue navale de Cap-Rouge/Saint-Augustin

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Un don de 1 000 \$ de la part du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin a été remis au Corps des Cadets de la Marine - Ligue navale

succursale de Cap-Rouge/Saint-Augustin afin que l'organisation effectue l'achat d'un ordinateur portable destiné à comptabiliser les qualifications de tir et d'autres informations et instructions utiles lors des entraînements. ■



Entourés des cadets, sont présents sur la photo : à droite Laval Girard, secrétaire et représentant du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin, le Commandant Audrey-Ann Morel-Girard et à sa gauche la présidente du conseil d'administration de la Ligue navale du Canada, succursale Cap-Rouge/Saint-Augustin, madame Latifa Elfassihi.

## Des remerciements sincères de la part de la Société Saint-Vincent de Paul

(MS) La présidente de la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures, Claudette Hethrington a tenu à remercier tous les bénévoles pour l'ensemble du travail effectué lors de la dernière guignolée 2017. Au total, une somme de 10 671 \$ a été amassée.

« Merci à la Caisse populaire Desjardins Saint-Augustin-de-Desmaures et à l'épicier Maxi qui nous a permis d'être dans leurs locaux. Merci également à l'église de Saint-Augustin-de-Desmaures et à Metro. Merci aussi à l'épicier IGA pour les magnifiques paniers de Noël qu'il nous a offerts », a précisé madame Hethrington. ■

## Vous ne recevez pas votre exemplaire de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures livré à votre domicile par Postes Canada? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journal-local.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

TIRAGE :  
9000 exemplaires

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



7931 exemplaires

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



389 exemplaires

PRÉSENTOIRS



680 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

73% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient



Saint-Augustin-de-Desmaures

Territoire de distribution

## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %  
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville  
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf  
Les Saules – Duberger – Vanier

source **Léger** www.legermarketing.com

# Des activités positives pour l'Afeas Saint-Augustin

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Une vingtaine de personnes se sont réunies le 7 décembre dernier afin d'assister à la projection du documentaire « Porter notre dignité » en plus de participer activement aux échanges avec Mayte Martinez et Geneviève Saint-Germain, deux intervenantes du Centre des femmes de la Basse-Ville.

Le documentaire présenté permet de donner une voix à des femmes afin qu'elles expriment leurs différences et dessinent les préjugés qui peuvent en découler parfois afin de mieux les comprendre. « L'essentiel étant de sensibiliser que les différences se doivent d'être mieux comprises et se doivent d'être perçues comme des richesses de la société afin de diminuer les préjugés », soutient l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (Afeas) de Saint-Augustin.

Cette soirée a eu lieu à l'occasion de l'Opération Tendre la Main (OTM), une campagne provinciale de l'Afeas qui tend à sensibiliser à la prévention de la violence sous toutes ses formes et qui met en lumière l'existence de plusieurs ressources et services dans la communauté afin d'aider les femmes, les enfants et les aînés ayant été victimes de violence ou d'intimidation.

En ouverture à cet événement, le groupe Afeas de Saint-Augustin a pris le temps de nommer les 25 victimes décédées de violence au cours de l'année 2017, suivi

d'une minute de silence, en leur mémoire. À même le visuel de l'arbre de l'olivier, les noms de ces femmes et enfants avaient été épinglés, en guise de compassion. De plus, des rubans blancs, en forme de « V » inversé et des cartons d'information illustrant la signification de l'OTM ont été distribués pour faire grandir le message « Dire Non à la Violence! » Selon les organisateurs de cette soirée à Saint-Augustin, il s'agit d'une soirée enrichissante à plusieurs points de vue qui amène une réflexion pouvant conduire à mieux accepter les différences et faire preuve de tolérance dans le but ultime que les préjugés disparaissent.

## Une tête en santé, ça vous dit quoi?

La prochaine activité de l'Afeas Saint-Augustin est prévue le 20 février prochain à compter de 19 h à la salle 207 du complexe sportif multifonctionnel, situé sur la route de Fossambault. À l'aide de différents quiz, d'ateliers interactifs et de plénières, cette soirée a pour but d'échanger sur les moyens existants afin de préserver sa santé mentale. Quelles sont les façons de faire qui peuvent aider chaque individu? Quels sont les trucs et astuces? Est-ce que la santé physique d'une personne peut influencer sa santé mentale? Autant de sujets seront au programme lors de cette rencontre. L'activité est gratuite et est ouverte à tous. L'ensemble des activités proposées par l'Afeas Saint-Augustin sont affichées dans les endroits publics et commerces de la Ville ainsi que sur leur page Facebook. ■



Mayte Martinez et Geneviève Saint-Germain, deux intervenantes du Centre des femmes de la Basse-Ville qui étaient présentes lors de l'Opération Tendre la Main (OTM) en décembre dernier.

## Conférence de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures

# « Biscuits Leclerc : une histoire de cœur plus que centenaire »



Crédit photo : Catherine Ferland

L'historienne Catherine Ferland sera présente lors de la première conférence de l'année 2018 de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures pour parler de l'histoire de l'entreprise québécoise Leclerc.

(MS) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures invite les citoyens de Saint-Augustin à assister à sa toute première conférence de l'année 2018, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, le 24 janvier prochain à compter de 19 h 30 en compagnie de l'historienne Catherine Ferland.

Leclerc est un nom qui résonne dans le cœur et l'estomac des Québécois depuis 1905. En effet, qui aurait pu imaginer que la modeste biscuiterie fondée par François Leclerc dans le quartier Saint-Roch prospérerait jusqu'à devenir un des joueurs majeurs du marché biscuitier en Amérique du Nord? Malgré ce succès,

résistant aux sirènes de la mondialisation et de l'évolution constante de son domaine d'exploitation, Biscuits Leclerc est demeurée une entreprise familiale. Son siège social se trouve aujourd'hui à Saint-Augustin-de-Desmaures dans le parc industriel François Leclerc.

L'historienne Catherine Ferland va présenter lors de cette première conférence de l'année l'histoire de cette entreprise renommée en expliquant notamment comment les générations successives de Leclerc ont composé avec les événements, les guerres, la Crise, la mécanisation, l'informatisation, jusqu'à devenir un fleuron de l'entrepreneuriat québécois.

Afin de participer à cette conférence, il est nécessaire de réserver sa place préalablement en contactant la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures par courriel ou par téléphone : shsad@videotron.ca ou 418 878-5132. ■

## CLINIQUE DENTAIRE JEAN-FRANÇOIS PAQUIN

DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS  
Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
Dre Andrée Morasse

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »

Renseignez-vous sur notre service d'implantologie



Dre Andrée Morasse, Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
et Dr Jean-François Paquin

À toutes notre fidèle clientèle, que l'année 2018  
soit à la hauteur de vos espérances,  
Paix, Santé, Amours

Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2<sup>e</sup> étage  
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5

418 878-6000 • Fax : 418 908-1308  
cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com



L'ensemble des partenaires accompagnés de certains élèves athlètes lors de l'inauguration officielle de la salle de conditionnement physique de l'école des Pionniers le 7 décembre dernier.

Complexe sportif multifonctionnel de Saint-Augustin-de-Desmaures

## Inauguration officielle de la salle de conditionnement physique de l'école des Pionniers

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Plusieurs dignitaires importants étaient réunis le 7 décembre dernier au sein du complexe sportif multifonctionnel de Saint-Augustin-de-Desmaures afin d'assister à l'inauguration officielle de la salle de conditionnement physique de l'école des Pionniers.

« Nous sommes très heureux de vous accueillir aujourd'hui », a mentionné d'entrée de jeu, Jasmin Bélanger, directeur de l'école des Pionniers de Saint-Augustin-de-Desmaures. « Ce projet a demandé beaucoup d'énergie et d'investissements pour permettre aux jeunes de s'entraîner en raison de leur implication sportive au sein de l'établissement scolaire », a ajouté le principal intéressé.

### Des investissements importants

Les différents partenaires de ce projet majeur pour l'école des Pionniers ont investi beaucoup d'énergie à la réussite de cette salle de conditionnement. En termes de financement, la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures a investi 14 000 \$ grâce au Fonds d'aide au développement du milieu (FADM). La Fondation Annie-Caron et l'école des Pionniers ont respectivement investi 9 500 \$ dans le projet pour un montant total de 18 000 \$. Le Club Rotary de L'Ancienne-Lorette/Cap-Rouge/Saint-Augustin a contribué à la hauteur de 4 500 \$ alors que le bureau de comté de Louis-Hébert, auparavant représenté par Sam Hamad a investi 2 000 \$. En ce qui concerne la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, elle prête la salle

au sein du complexe sportif multifonctionnel ce qui représente une valeur de 16 000 \$ sur deux ans.

En plus des représentants politiques et de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures, Roseline Drolet et Martin Corbeil, commissaires à la Commission scolaire des Découvreurs étaient présents en plus de Christian Rémillard, président du Club Rotary de L'Ancienne-Lorette/Cap-Rouge/Saint-Augustin.

### Un projet réévalué

Au départ la Fondation avait en tête un espace de conditionnement physique extérieur pour les jeunes qui aurait été situé derrière l'école des Pionniers avec des appareils extérieurs de conditionnement physique qu'il est possible de retrouver dans plusieurs parcs à la grandeur du Québec.

Toutefois, il a fallu réévaluer le projet en raison des différentes évolutions au sein de l'établissement scolaire, notamment avec l'intégration des cinquième et sixième années. « En 2016, avec l'appui renouvelé du Fonds d'aide aux développements du milieu de Desjardins et les partenaires, le projet initial *Un gym dans ma cour* est devenu un nouveau projet d'une valeur de plus de 50 000 \$ qui a été spécifiquement conçu pour les élèves des Pionniers », a précisé Yves Gauthier, président de la Fondation Annie-Caron, lors de l'inauguration officielle de la salle de conditionnement physique de l'école des Pionniers.

Pour sa part, le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau se dit très heureux de la réussite de ce projet. « C'est

le genre de projet que je préconise avec des collaborations entre les différentes institutions, dont la Ville », a-t-il précisé.

Du côté du bureau de Louis-Hébert, le représentant officiel de Geneviève Guillbault, Vincent Caron était présent lors de la cérémonie. Il a pris la parole afin de souligner le travail du prédécesseur de madame Guillbault, Sam Hamad qui a permis et contribué fortement à la réussite de ce projet.

### Un appui sans cesse renouvelé

« On est très content d'avoir appuyé ce beau projet », a dit d'emblée Michel Desjardins, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Il a précisé lors de son allocution que depuis les dix dernières années, près de 150 000 \$ ont été donnés à l'école ou bien à la Fondation Annie-Caron de la part de Desjardins. Monsieur Desjardins a précisé que les élèves d'aujourd'hui comme de demain ont des besoins de plus en plus particuliers pour étudier ou tout simplement s'entraîner à des fins de réussite. Considérant le contexte

financier des institutions d'enseignement, il est évidemment fier de pouvoir contribuer à de tels projets afin de permettre aux jeunes étudiants de poursuivre leurs études et atteindre leurs différents objectifs.

### Découvrir la fondation Annie-Caron

La fondation Annie Caron est spécifiquement dédiée aux élèves de l'école des Pionniers de Saint-Augustin-de-Desmaures. Son mandat est de supporter les initiatives encourageant le dynamisme intellectuel et sportif des jeunes de la maternelle au secondaire, tout en contribuant à leur fournir un environnement propice à leur développement personnel et social. Lorsque les professeurs et la direction en font la demande, la fondation peut intervenir financièrement dans trois champs d'activité dont les projets et activités scolaires à caractères sportif, culturel ou social, l'achat de matériel et de services et le soutien aux élèves en difficulté financière. Une grande partie des fonds récoltés provient d'activités de financement et de l'implication des organismes locaux. ■



Les étudiants-athlètes étaient très attentifs lors de l'inauguration officielle, accompagnés par le directeur de l'école des Pionniers, Jasmin Bélanger et le coach sportif.



Michel Desjardins, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures a pris la parole afin de souligner la réussite de ce projet majeur pour l'établissement scolaire.



Les jeunes athlètes étaient en pleine action lors de l'inauguration officielle afin que les dignitaires présents prennent connaissance des différentes installations.

# Les Jardins du Haut Saint-Laurent accueillent chaleureusement le Groupe Chant Libre

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Une centaine de résidents des Jardins du Haut Saint-Laurent ont assisté au concert de Noël du Groupe Chant Libre le 26 novembre dernier. Ce concert gratuit, sous le thème « Une étoile d'amour », a su ravir les personnes âgées rassemblées au sein de la salle polyvalente.

Sous la direction de Lise Langevin et accompagnés au piano par Véronique Gilbert, les choristes ont offert des chants d'ici et d'ailleurs qui ont su apporter paix, joie et bonheur à l'ensemble des résidents

des Jardins du Haut Saint-Laurent. À l'occasion de deux représentations par année, à l'approche de Noël et au printemps, la trentaine de choristes du Groupe Chant libre organise un concert privé à l'intention des personnes âgées.

Le grand public a répondu en grand nombre à l'appel du Groupe Chant Libre le 3 décembre dernier. En effet, près de 25 personnes étaient présentes pour découvrir le concert sous la thématique « Une étoile d'amour » à la salle Desjardins du centre communautaire Jean-Marie-Roy. Les spectateurs ont pu entendre diverses chansons, dont certaines ont rappelé leur

enfance, en plus d'interpréter des mélodies qui rappellent la féerie de Noël.

## Découvrir le Groupe Chant Libre

Depuis sa création, il y a dix ans, le Groupe Chant Libre a eu l'opportunité et le plaisir de se produire une vingtaine de fois dans des résidences pour personnes âgées de la région de Québec. Ainsi, les résidents du Jardin d'Évangéline, du Manoir du Verger, de la Villa Sainte-Foy ou du Complexe Laudance ont pu partager leur amour de la chanson et fredonner en chœur les airs d'hier et d'aujourd'hui qu'ils affectionnent tout particulièrement en compagnie des membres du groupe, toujours motivés à

redonner au suivant par le biais de ces différentes représentations musicales. Une véritable cohésion fait la force de ce regroupement d'artistes qui ont à cœur de pouvoir faire vivre un moment unique aux personnes âgées que tous rencontrent lors des différentes prestations.

## Un retour au travail

Le Groupe Chant Libre a repris ses activités le 8 janvier dernier. Les répétitions se tiennent tous les lundis à compter de 19 h 15 à la bibliothèque Alain-Grandbois. Le prochain concert du groupe aura lieu le 5 mai prochain. Plus de détails sont disponibles par téléphone : 418 576-8368. ■



Le Groupe Chant Libre effectue au minimum deux représentations annuelles pour égayer le quotidien des personnes âgées en plus de permettre à d'autres de profiter de leur prestation.



Les membres du Groupe Chant Libre lors de leur représentation à la résidence des Jardins du Haut Saint-Laurent.

## Enseignement différencié en mathématiques de 2<sup>e</sup> secondaire

Une approche pédagogique complètement repensée.

- > L'élève est actif et engagé dans ses apprentissages.
- > La pédagogie personnalisée favorise la réussite de tous les élèves.
- > La technologie utilisée respecte le rythme de chaque élève.
- > L'aménagement novateur augmente considérablement la motivation scolaire.



Séminaire  
Saint-François



# Deux résidentes de Saint-Augustin-de-Desmaures participent au Trophée Roses des Sables

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

**Deux mères de jeunes enfants de Saint-Augustin-de-Desmaures participent au Trophée Roses des Sables en octobre 2018 au sein du désert marocain afin de réaliser un rallye en 4x4 sur une distance de 5 000 km. Découverte du projet ambitieux de Mélanie Boutet, ingénieure au Service de l'ingénierie de la Ville de Québec et Maude Coulouarn, ingénieure en réseaux routiers chez Norda Stelo.**

Ce rallye représente pour chacune d'entre elles de vivre une expérience unique et inoubliable tout en apportant un soutien à plusieurs associations dont « Le Cancer du Sein, Parlons-En ! » et « Le Club des petits déjeuners ». En effet, pour chaque kilomètre parcouru, un montant de 1 \$ sera remis à chacune de ces associations.

## Un défi à plusieurs égards

Cette course comporte plusieurs épreuves d'orientation, de franchissement de dunes, sans oublier la traditionnelle étape marathon, qui consiste en deux jours et une nuit en autonomie totale en plein désert : de quoi mettre à l'honneur le dépassement de soi. Le Trophée offre à chaque femme la possibilité d'accéder à une compétition internationale dotée d'une forte dimension humaine, tout en participant à une action solidaire à destination des enfants du Sud marocain.

## À la recherche de commanditaires

Afin de financer une partie de leur projet, Mélanie Boutet et Maude Coulouarn sont activement à la recherche de commanditaires qui désirent mettre en valeur leur entreprise en communiquant différemment. Elles seront attentives et à l'écoute pour étudier toute proposition et élaborer un plan de communication permettant d'atteindre leurs différents objectifs. Ceux et celles

qui le désirent peuvent les encourager en communiquant directement avec elles à l'adresse suivante : [flyinggirls1@gmail.com](mailto:flyinggirls1@gmail.com).

## Une compétition 100 % féminine

Le Trophée Roses des Sables est une compétition exclusivement réservée aux femmes qui s'inscrit dans la grande tradition des rallyes raids africains. Chaque jour, à bord d'un 4x4, d'un SSV, d'un quad ou d'une moto, les participantes s'élancent sur les pistes marocaines munies de leur *Road Book* et de leur boussole. L'objectif principal est de rallier l'arche d'arrivée en suivant au plus près (mais pas au plus vite) le parcours tracé par l'organisation. Tout au long de l'étape, des contrôleurs de passage, où sont installés les commissaires de course, doivent être validés par les participantes. Le Trophée Roses des Sables n'est pas une course de vitesse, mais bien une épreuve d'orientation.

## En apprendre plus sur le Trophée Roses des Sables

La 18<sup>e</sup> édition du Trophée Roses des Sables se déroulera du 10 au 21 octobre prochain. Les différentes participantes prendront le départ de la côte basque le 10 octobre prochain, après leurs vérifications techniques et administratives, pour rejoindre dans un premier temps la Ville d'Algésiras. Après avoir effectué la traversée du détroit de Gibraltar en bateau, elles débiteront leur descente depuis Tanger jusqu'aux portes du désert.

Six étapes les attendent dont une étape marathon, 48 h en autonomie, et une étape de franchissements de dunes. Tous les soirs, les Roses retrouveront leur bivouac, tentes couchages, douches, toilettes, repas et elles auront même le luxe d'être consultées et massées par l'équipe d'ostéopathes présente pour l'occasion. Les Roses bénéficient d'une assistance tout au long de la course, 24 h/24 h, qu'elle soit mécanique, médicale ou même logistique. ■



Mélanie Boutet et Maude Coulouarn, équipage 115 sous le nom de « The Flying Girl » enthousiastes à l'idée de prendre part à la 18<sup>e</sup> édition du Trophée Roses des Sables.



Lors des précédentes éditions, les participantes ont soutenu grandement la cause du cancer du sein.

# Une nouvelle génération au sein de l'entreprise Garneau

**(MS) L'entreprise Garneau a franchi une importante étape générationnelle en décembre dernier avec la nomination de William Garneau, fils aîné du fondateur, en tant que nouveau directeur général de la compagnie.**

Ancien coureur cycliste de l'équipe nationale, William a représenté le Canada aux Championnats du monde de cyclisme sur route junior en Afrique du Sud en 2008 et est un véritable passionné du vélo sous toutes ses formes. Après avoir complété des études universitaires aux États-Unis, William a assumé différents rôles au sein de l'entreprise, en passant par la gestion, à la supervision de tous les aspects du programme de peinture personnalisée de vélo DreamFactory® jusqu'à plus récemment, la direction de la division Vélos et accessoires ainsi que la supervision du département d'approvisionnement.

« Garneau, c'est plus qu'une compagnie, c'est une famille », explique le tout nouveau directeur général de la compagnie. « Je suis reconnaissant envers mon père et mon frère Édouard, de m'avoir confié cette énorme responsabilité. Je ferai tout en mon pouvoir pour soutenir et inspirer l'équipe afin d'assurer la croissance de la compagnie pour les années à venir. Il y a 34 ans, mon père a fondé une superbe compagnie, c'est maintenant à nous de l'amener à sa prochaine ère de prospérité », a-t-il ajouté par la suite.

## Louis Garneau toujours investi

Louis Garneau demeure président designer, collaborant au développement des collections saisonnières, encourageant de nouveaux talents, et laissant son empreinte sur la direction créative de la marque. « C'est un grand jour pour moi. J'ai toujours voulu voir mes enfants prendre une part active dans l'entreprise et j'ai senti que le temps était venu pour moi de prendre du recul et de leur laisser prendre les commandes », explique le fondateur de l'entreprise,



William Garneau, fils aîné du fondateur de l'entreprise Garneau, est à présent le nouveau directeur général de la compagnie.

établie à Saint-Augustin-de-Desmaures. « William est un leader passionné, dévoué et ouvert. Sa jeunesse est un atout et apporte une nouvelle perspective et un nouveau souffle à l'entreprise. Bien entendu, je suis toujours ici s'il a besoin d'un relais de temps à autre », complète le président.

Louis Garneau compte aussi sur les talents de ses autres enfants dans cette dynamique de changement générationnel. En effet, son fils, Édouard Garneau, qui est directeur des ventes IBD États-Unis, et sa fille, Victoria, qui termine actuellement ses études collégiales en design de mode avant de rejoindre ses frères dans l'aventure

familiale, sont un important facteur dans l'avancement et le développement futur de la marque.

## Plus de détails sur l'entreprise établie à Saint-Augustin-de-Desmaures

Garneau est une entreprise internationale dont le siège social est situé à Saint-Augustin-de-Desmaures. Elle s'illustre comme étant un leader dans la conception et la fabrication de produits cyclistes, de ski de fond et de patin de vitesse. La société compte plus de 400 employés et ses produits sont vendus dans plus de 50 pays à travers le monde. Garneau se concentre sans relâche sur le développement et l'innovation. ■

Association de jumelage de Cap-Rouge – Saint-Augustin

## Un rendez-vous pour le petit déjeuner de janvier 2018

(MS) L'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin invite les membres de l'organisation à venir débiter l'année 2018 à ses côtés à l'occasion d'un petit déjeuner le 20 janvier prochain à compter de 9 h au restaurant Chez Cora dans le secteur de Sainte-Foy, sur la route de l'Église.

Les organisateurs de ce prochain déjeuner soutiennent qu'il s'agira d'une occasion toute particulière pour partager l'expérience de chacun concernant leurs récentes activités, mais également pour apprendre de plus amples détails concernant la visite de leurs « jumeaux » et amis Français, Allemands et Polonais qui viendront les visiter dès septembre prochain. Plusieurs comités planifient dès à présent les détails de cette prochaine rencontre majeure, au cours de laquelle l'Association de jumelage de Cap-Rouge – Saint-Augustin célébrera à son tour ses 25 ans du jumelage entre la municipalité de Cap-Rouge et la commune de Chauray, en France.

À titre informatif, cette entente d'amitié signée en 1991 a été effectuée dans le but de créer de nouveaux liens privilégiés entre Québécois et citoyens de la région des Deux Sèvres et ces liens n'ont jamais cessé de se déployer, depuis un quart de siècle. Un véritable réseau d'amitié et de contacts avec des partenaires de France, de Belgique, de la Nouvelle-Orléans, de la Guadeloupe, d'Allemagne de l'Ouest et de l'Est, et plus récemment de la Pologne s'est créé au fil des années, notamment avec la liaison de l'Association de jumelage de Cap-Rouge et celle de Saint-Augustin-de-Desmaures. Plus de détails sont disponibles auprès de Loraine Rochette aux coordonnées suivantes : loraine.rochette@videotron.ca. ■



Plusieurs membres de l'Association de jumelage de Cap-Rouge - Saint-Augustin lors de l'un de leurs voyages.

## Un nouveau conseil d'administration pour la Fabrique de la paroisse de Saint-Augustin

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Plusieurs nouveaux administrateurs ont intégré le conseil d'administration de la Fabrique de la paroisse de Saint-Augustin afin de mener à bien les différents projets pour l'année 2018. Le CA est composé de huit personnes dont : Michel Giroux, président, Jean Thibault, Judith Mainguy, Loraine Rochette, Léopold Manirabarusha, Bernard Dupont, Guy Gilbert et Yvon Ratté. ■



L'ensemble des administrateurs de la Fabrique de la paroisse de Saint-Augustin pour l'année 2018.

## Un columbarium maintenant disponible à Saint-Augustin

(MS) Depuis l'automne dernier, un nouveau columbarium offre la possibilité pour les personnes qui le désirent d'obtenir une concession de niche, situé dans le cimetière à proximité de l'église de Saint-Augustin. Au total, le columbarium comporte

60 niches pouvant accueillir deux urnes dont les prix varient entre 1 075 \$ et 1 375 \$. Afin d'obtenir plus de détails, il est nécessaire de joindre le secrétariat de la paroisse aux coordonnées suivantes : 418 878-2140. ■

### VENTE DE LIVRES!

Semaine du  
18 au 21 janvier 2018

### ÉCONOMISEZ 50%

Plus de 1000 livres  
en magasin!

NOUVEAU  
OUVERT  
LE DIMANCHE  
10H À 17H

# Friperie SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1V9

Retrouvez-nous sur   
418 878-2036

## Rencontre du gouverneur du district U-2

(MS) Organisée par Richard Lebrun, président de la zone 23 est du district U-2 et membre du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin une belle rencontre a eu lieu récemment afin de rencontrer le gouverneur du district Jocelyn Vallerand, en compagnie de 55 autres membres.

Optimisme, dynamisme et éloquence sont les qualificatifs pour parler du discours du Lion gouverneur Jocelyn Vallerand, qui était accompagné de sa conjointe Marie-Josée. Lors de son allocution, un vent de fraîcheur a soufflé, ce qui a grandement plu et satisfait les membres présents.

À la fin de son allocution, il en a profité pour remettre la médaille présidentielle à deux valeureux membres Lions de la zone : Jean-Marie Bélanger, du Club Lions Sillery/Sainte-Foy et Laval Girard du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin. Ces deux récipiendaires sont deux membres dévoués

et toujours très actifs depuis plusieurs années dans leur Club respectif.

Les gestionnaires des Clubs Lions invitent toute personne intéressée à rendre service au sein de sa communauté avec un Club Lions afin de découvrir l'ampleur de leur impact grâce à leurs actions. « C'est valorisant et gratifiant de rendre service tout en créant des liens d'amitié dans un réseau de communication aujourd'hui en effervescence », soutiennent les différents membres du Club Lions et les gestionnaires.

### Découvrir le Club Lion

Le Club Lions est un club service international de bénévoles. Il s'agit de la plus importante organisation de clubs philanthropiques du monde. Au total, 1,36 million de membres sont répartis à travers le monde dans plus de 46 000 clubs. ■



Le Lion Laval Girard du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin, le Lion gouverneur du district U2 Jocelyn Vallerand du Club Lions Laurentien accompagné du Lion Jean-Marie Bélanger du Club Lions Sillery/Sainte-Foy/Québec.



Le Lion président de zone 23 Ricard Lebrun du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin et sa conjointe Suzette Leblanc, présidente de la FAAC accompagnés du Lion gouverneur Jocelyn Vallerand et sa conjointe Marie-Josée Lévesque.

## La 34<sup>e</sup> campagne de l'Opération Nez rouge se termine en beauté

(MS) L'Opération Nez rouge a récemment fait le bilan de sa 34<sup>e</sup> campagne de raccaptement qui s'est conclue sur une réussite indéniable. Rassembleuse, la campagne 2017 aura mobilisé pas moins de 51 261 bénévoles dans 100 communautés canadiennes, dont 39 668 dans 61 régions du Québec, qui ont fièrement revêtu un dossard rouge durant la période des Fêtes afin de rendre les routes plus sécuritaires.

L'engagement de chacun des bénévoles a permis de rendre les routes plus sécuritaires à Québec, Lévis et dans le secteur de Portneuf. En effet, plus de 5 000 raccaptements ont eu lieu selon les dernières statistiques fournies par l'organisation d'Opération Nez rouge, malgré les températures météorologiques plutôt difficiles cette année.

Tout au long de cette nouvelle campagne, l'organisation a été entourée de ses deux partenaires de toujours, la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) et Desjardins. L'Opération Nez rouge se réjouit d'une réussite aussi parlante dont l'effet est considérable sur le bilan routier.

### De retour en 2018

Dès le 30 novembre 2018, l'Opération Nez rouge mènera sa 35<sup>e</sup> campagne de raccaptement. L'Opération Nez rouge s'inscrit aujourd'hui parmi les grandes traditions du temps des Fêtes et elle ne représenterait pas un tel triomphe si ce n'était de la participation des milliers de personnes qui lui donnent vie depuis maintenant 34 ans.

« Même après une 34<sup>e</sup> campagne, je trouve toujours aussi inspirant l'engagement des milliers de bénévoles qui permettent à l'Opération Nez rouge d'exister et de prendre la route. La générosité dont ils font preuve envers leur communauté contribue à rendre nos routes plus sécuritaires et je tiens à les remercier sincèrement pour leur engagement exemplaire. Rappelons que la recette du succès de l'Opération Nez rouge repose essentiellement sur trois ingrédients indissociables : la décision d'automobilistes consciencieux, l'appui de partenaires hors pair et, surtout, le dévouement de bénévoles

exceptionnels », a tenu à souligner Jean-Marie De Koninck, président-fondateur de l'Opération Nez rouge.

### Un service aux retombées inestimables

En plus de vivre une expérience humaine qui sort de l'ordinaire, les bénévoles manifestent aussi souvent leur sentiment du devoir accompli et leur fierté d'avoir posé un geste pour leur collectivité. Par le biais des dons amassés auprès de ses utilisateurs, l'Opération Nez rouge a également des effets considérables sur de nombreuses causes sociales partout à travers le Canada. Chaque année, environ 1,5 million de dollars sont remis à des organismes à but non lucratif qui se consacrent au sport amateur ou à la jeunesse. De plus, les sommes amassées sont entièrement redistribuées dans les communautés où elles ont été collectées, permettant ainsi de soutenir des organisations locales.

### L'Opération Nez rouge au bout des doigts

Durant les dernières semaines, les bénévoles comme les utilisateurs ont été nombreux à avoir utilisé l'application mobile de l'Opération Nez rouge activée par Desjardins, qui était disponible gratuitement pour une septième année consécutive. En effet, pendant la campagne 2017, pas moins de 99 049 utilisations ont été enregistrées dans tout le Canada, un chiffre qui en dit long sur la popularité de ses multiples fonctionnalités.

### À propos de l'Opération Nez rouge

L'Opération Nez rouge est un organisme à but non lucratif dont la mission est de valoriser l'adoption d'un comportement responsable dans toute situation de facultés affaiblies par une approche citoyenne non moralisatrice, en offrant un service de raccaptement accessible dispensé par et pour la communauté, dont les retombées financières profitent à des organismes locaux se consacrant à la jeunesse ou au sport amateur et en réalisant d'autres programmes de sensibilisation à la consommation responsable et à la sécurité routière. ■



La richesse de l'Opération Nez rouge est sans aucun doute la précieuse collaboration des bénévoles qui effectuent les raccaptements chaque année, selon Jean-Marie De Koninck.

# Fin de la campagne Exploration en terres solidaires de Village Monde : le gagnant d'un voyage est annoncé lors de l'événement de clôture

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

**Afin de bien terminer sa campagne Exploration en terres solidaires, l'organisation Village Monde a tenu un 5 à 7 le 16 novembre dernier au restaurant Quai 1635 à Cap-Rouge, à proximité de ses bureaux. Lors de cette occasion, le lauréat de son Défi ambassadeur a été désigné : Carl Pellerin Poliquin. Ce dernier a remporté par le fait même un voyage pour deux au Népal.**

En mars 2017, Village Monde a lancé une campagne d'envergure de sensibilisation concernant le tourisme durable et responsable, nommée *Exploration en terres solidaires*. En effet, l'organisation à but non lucratif a envoyé six blogueurs dans trois pays différents, pour leur faire vivre une expérience dans des hébergements labellisés Village Monde à la fin-mars dernier. Leur expérience a ensuite été partagée avec leur communauté virtuelle, via leur blogue, Facebook et Instagram. Ensuite, entre les mois de juin et octobre, 11 explorateurs sont partis dans autant de pays différents, avec pour mission d'évaluer différents hébergements présélectionnés, pour les intégrer dans le réseau de tourisme durable de Village Monde.

L'organisation a par la suite ouvert un défi grand public, et un ambassadeur partira en voyage, en 2018 au Népal, dans des hébergements Village Monde. Carl Pellerin Poliquin a été sélectionné pour être celui qui a le plus mobilisé sa communauté virtuelle, afin de valoriser le village dont il était ambassadeur, ce qui s'inscrivait dans

l'objectif de sensibilisation au tourisme solidaire de la campagne.

La campagne de Village Monde visait principalement à favoriser l'engagement du public dans un mouvement de citoyens-voyageurs, raison pour laquelle les médias sociaux ont été utilisés comme canal principal. Non seulement les blogueurs ont partagé leur expérience, mais il était aussi possible de suivre les explorations sur une page Facebook consacrée à cet effet.

## Le tourisme comme vecteur de changement positif

Le tourisme est une activité de plus en plus lucrative, étant en croissance continue dans toutes les régions du monde. Il s'agit d'une activité économique qui peut atteindre les communautés les plus éloignées et qui doit être valorisée en tant qu'outil de développement. Selon des recherches et des faits, le consommateur est de plus en plus intéressé à ce que son argent ait un impact positif. Dans cette optique, le tourisme durable intervient. Tout en restant un loisir, le tourisme peut soutenir une croissance inclusive et durable, tant du côté économique que social, tout en contribuant à améliorer les conditions de vie de communautés marginalisées, à protéger l'environnement et à conserver à son échelle le patrimoine. Le voyageur, en s'assurant d'encourager les initiatives de tourisme responsable, devient un agent de changements positifs.

## À propos de Village Monde

Village Monde est une organisation philanthropique québécoise d'innovation

sociale œuvrant à l'international, fondée par Charles Mony, un entrepreneur à succès. Village Monde encourage l'essor d'un réseau de tourisme durable producteur de richesses qui contribue à améliorer les conditions de vie des communautés éloignées et marginalisées. Par ses activités et sa plateforme technologique, Village Monde connecte les communautés situées en zones éloignées au vaste marché des voyageurs,

offre un label de qualité et soutient la création et la bonification d'initiatives touristiques responsables et durables.

Village Monde offre la possibilité d'aller au-delà du voyage afin de découvrir le monde autrement et de vivre des expériences authentiques. ■



Dominic Carboneau, Carl Pellerin Poliquin, Isabelle Vitte de Village Monde et Charles Mony fondateur de Village Monde lors de la soirée au Quai 1635.



Grâce aux initiatives du Club Rotary de L'Ancienne-Lorette/Cap-Rouge/Saint-Augustin, plusieurs projets prennent vie comme la salle de conditionnement physique de l'école des Pionniers de Saint-Augustin-de-Desmaures.

## Un succès pour le Rallye Automobile du Club Rotary de L'Ancienne-Lorette/Cap-Rouge/Saint-Augustin

(MS) Le Club Rotary de L'Ancienne-Lorette/Cap-Rouge/Saint-Augustin a organisé avec grand succès la dixième édition du Rallye Automobile en octobre dernier. Près d'une soixantaine d'équipes ont parcouru les rues de la Ville de L'Ancienne-Lorette afin de trouver des indices leur permettant ainsi de résoudre les différentes énigmes. Un souper et une soirée animée ont ensuite permis aux participants de se détendre et de fraterniser dans une atmosphère des plus festives.

Les membres du Club Rotary de L'Ancienne-Lorette/Cap-Rouge/Saint-Augustin ont aussi procédé à une remise de chèque afin de soutenir certains organismes locaux. Cette activité de

financement a permis au Club Rotary d'amasser plus de 9 000 \$ qui seront redistribués dans la communauté aux œuvres soutenues.

Les membres du Club Rotary ont tenu à remercier leurs partenaires et commanditaires. Ils conviennent que sans leur précieuse aide et leur présence, cette activité ne serait pas un tel succès. Les organisateurs du rallye soutiennent qu'il s'agit d'un événement hors du commun, qui permet à des familles, couples, amis et clubs sociaux de s'amuser dans une aventure.

D'ailleurs, plusieurs projets de Saint-Augustin-de-Desmaures sont largement soutenus par le Club Rotary de

L'Ancienne-Lorette/Cap-Rouge/Saint-Augustin comme le projet de la salle de conditionnement physique de l'école des Pionniers.

## Fonctionnement à deux

En équipe de deux, conducteur et copilote suivaient une série d'indices qui les menaient à divers endroits au sein de la Ville de L'Ancienne-Lorette et ses environs afin d'amasser différents points. Dans le respect des lois et du Code de la sécurité routière, l'équipe qui terminait première, en trouvant toutes les réponses aux différentes questions, était déclarée championne. Victime de son succès, l'événement du Rallye Automobile fera probablement son grand retour à l'automne 2018. ■

## Reprise des activités des Petits chanteurs La-Mi-Sol

(MS) Les Petits chanteurs La-Mi-Sol ont repris leur session d'hiver 2018 depuis le 9 janvier dernier, mais des places sont encore disponibles pour les jeunes entre 8 et 16 ans qui apprécient le chant et souhaitent intégrer un groupe. Les pratiques ont lieu au centre communautaire Jean-Marie-Roy tous les mardis pendant deux heures à compter de 18 h 30. Plus d'informations sont disponibles auprès de Diane Bouchard par courriel au [info@groupevocallamisol.org](mailto:info@groupevocallamisol.org). ■

# L'aventure gonflable Leclerc Proludik : une nouvelle édition populaire

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

La nouvelle édition de l'aventure gonflable Leclerc Proludik, présentée par Tim Hortons, était grandement attendue par les familles qui ont pu profiter des 40 jeux gonflables en plus de nombreuses autres activités du 3 au 6 janvier dernier au Stade Leclerc sur la rue Marius Barbeau.

Cet événement est devenu un moment incontournable du mois de janvier pour les familles de Saint-Augustin-de-Desmaures et de l'extérieur. La superficie n'a cessé de grandir jusqu'à atteindre une superficie de 5 568 m<sup>2</sup> en date d'aujourd'hui. Au total, 40 jeux gonflables étaient étendus sur cinq zones thématiques pour plaire à tous les jeunes et leurs accompagnateurs : ce qui fait la popularité de cet événement.

Des trampolines acrobatiques (Jumpai), un coin adapté pour les jeunes enfants de 0 à 5 ans, une panoplie de mascottes et une murale de coloriage étaient également présents en plus de toute une panoplie d'activités pour plaire à tous les jeunes et les moins jeunes qui se sont présentés lors des journées.

## Découvrir les différentes activités

Pour cette nouvelle édition, les organisateurs ont sélectionné les plus gros jeux en apportant également des nouveautés de l'année, tout en conservant les jeux les plus populaires. Lors de ces journées festives, un taureau mécanique a pris place pour le bonheur de tous.

Pour ceux et celles qui appréciaient les défis, une course contre la montre en cinq modules sur 200 pieds, qui équivaut à deux largeurs d'un terrain de soccer était disponible sous le nom « Olympik ». De plus, un espace réservé pour les enfants de 0 à 5 ans leur a permis de profiter pleinement des activités en toute sécurité.

## Une expérience positive pour les parents

Les parents qui ont accompagné leurs enfants aux différentes activités ont profité de toute une expérience, notamment en bénéficiant d'un service de navettes grâce aux autobus Auger pour l'occasion. De plus, un stationnement gratuit était disponible. Un kiosque extérieur Tim Hortons était présent également pour offrir du café et des chocolats chauds gratuits pour les grands et les petits. Un vestiaire et un parc à bottes étaient également disponibles. Un centre bébé était à la disposition des parents pour leur permettre de prendre soin de leurs tout-petits que ce soit pour changer les couches, pour l'allaitement ou simplement pour la détente. ■



La sixième édition de l'aventure gonflable Leclerc Proludik a été encore une fois très populaire.



Les plus jeunes ont pu profiter de plusieurs animations lors des festivités au Stade Leclerc.



Plusieurs mascottes ont sillonné le sol du Stade Leclerc pour offrir toute une expérience positive aux jeunes.

# Les patineuses du CPA Saint-Augustin se démarquent à la Compétition régionale Henriette Dionne

(MS) Pour une deuxième année consécutive, le Club de patinage artistique de Saint-Augustin (CPA) a été l'hôte de la compétition régionale Henriette Dionne qui a accueilli un total de 493 patineurs et patineuses artistiques des régions de

la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches au mois de décembre dernier.

En plus d'avoir offert des prestations extraordinaires à un public conquis, les patineurs et patineuses présents ont eu la chance d'être accueillis au complexe

sportif de Saint-Augustin par de nombreux bénévoles très impliqués, qui ont grandement contribué au succès de l'événement.

Les patineuses du CPA Saint-Augustin ont particulièrement bien performé lors de

cette compétition et celle des deux rives, en récoltant plusieurs honneurs dans diverses catégories. « Ces nombreuses victoires donnent le ton pour les compétitions à venir », mentionne Brigitte Keable, présidente du Club de patinage artistique de Saint-Augustin. ■



Au sein de la première rangée, Lori Léveillé, Anaïs Flibotte, Savannah Pelletier, Myria Lemay, Maëva Pronovost, Britany Coutu, Clara Patterson, Rosalie Doiron et Frédérique Roy, toutes accompagnées dans la deuxième rangée par : Jade Cardinal, Alexandra Giroux, Jeanne Cournoyer, Sarah Huot, Sophia Gagnon, Florence Beaulieu, Emma Saint-Pierre, Myrianna Inkel et Émilie Breault.



Alice Grenier (Star 4-argent), Amélie Thibault (Star 5-or), Anaïs Langevin (Star 4-or), Béatrice Genest (Star 5-bronze), Noémie Morin (Star 8-or), Amélie Doiron (Star 4-bronze), Gabrielle Nadeau (Star 4-argent) et Charlotte Genest (Star 4-bronze) lors de la récente compétition.

# Découvrir la raquette et le Cardio-Traîneau comme entraînement extérieur

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

**Un tout nouveau programme Cardio-Raquette est offert chez Cardio Plein Air à l'hiver 2018, dans plusieurs parcs au Québec, notamment à Saint-Augustin-de-Desmaures en plus de permettre à ceux et celles qui le souhaitent de découvrir le Cardio-Traîneau. Il s'agit de programmes uniques qui permettent de profiter d'une séance d'entraînement efficace ralliant les plaisirs de l'hiver et les avantages d'un encadrement structuré et dirigé.**

« Beaucoup de personnes aiment la raquette, mais on l'associe souvent à une marche relaxante en forêt. Notre objectif était de rendre ce sport accessible au quotidien et d'en faire un entraînement soutenu. On profite trop peu de l'hiver et s'entraîner à l'extérieur, le soir, avec le silence et la blancheur de la neige, c'est vraiment un sentiment indescriptible », explique Danielle Danault, présidente de Cardio Plein Air.

Du côté de l'entraînement Cardio-Traîneau, il a été conçu spécifiquement pour les nouvelles mamans qui peuvent tirer leur enfant à l'aide d'un traîneau. Il s'agit d'un programme d'entraînement cardiovasculaire et musculaire, qui ne comporte aucun saut. Selon les organisateurs, cet entraînement est recommandé par plusieurs physiothérapeutes en rééducation du plancher pelvien considérant que l'entraînement mise sur l'alignement postural tout en ciblant les bons exercices d'abdominaux. Le Cardio-Traîneau sera offert le mardi de 10 h 15 à 11 h 15 au parc Riverain à Saint-Augustin.

Pour revenir à l'entraînement en raquette, il est à noter que la raquette est un sport profondément aimé des Québécois et l'organisation veut que ce sport ne soit plus exclusif aux séjours au chalet, mais fasse partie intégrante de la vie de chacun. Cardio Plein Air réinvente la raquette pour en faire un entraînement soutenu et diversifié qui s'intègre facilement au quotidien de chacun. Supervisé par des

entraîneurs qualifiés, le Cardio-Raquette permet de s'entraîner en profitant des splendeurs de l'hiver. Cet entraînement complet comprend un échauffement, une période d'effort cardiovasculaire en raquette avec intervalles musculaires ainsi que des exercices de musculation pour les membres supérieurs avec bande élastique. Une période d'étirement clôture chaque entraînement. Ce programme s'adresse aux individus désirant améliorer leur condition physique par la pratique de la raquette dans un environnement à la fois sécuritaire et supervisé.

## Des bienfaits visés

Chaque entraînement de Cardio-Raquette est un entraînement de 60 minutes par intervalles alliant des exercices cardiovasculaires et musculaires. Ce programme est idéal pour diversifier son entraînement et profiter d'une séance efficace avec les plaisirs de l'hiver. Les principaux avantages de cette activité sont de favoriser la perte de poids en améliorant considérablement sa capacité

cardiovasculaire et son tonus musculaire. De plus, ce conditionnement physique complet contribue à un plus grand raffermissement.

## Invitation à vivre l'expérience

Celles et ceux qui sont intéressés de découvrir ce nouveau programme ainsi que d'autres entraînements qui visent à améliorer considérablement la condition physique des personnes qui l'essaient sont invités à un essai gratuit disponible sur internet. Plus de détails sont d'ailleurs disponibles par courriel au : [st-augustin@cardiopleinair.ca](mailto:st-augustin@cardiopleinair.ca).

## À propos de Cardio Plein Air

Depuis maintenant 17 ans, Cardio Plein Air permet à des milliers de Québécoises et Québécois d'être bien et actifs. Pionnière à l'échelle nationale de l'entraînement en nature, l'entreprise propose une dizaine de programmes d'entraînement dans une centaine de parcs de la province. Elle regroupe 48 franchises et plus de 300 entraîneurs certifiés.



Le nouveau programme Cardio-Raquette offre tout un éventail de choix de parcs pour s'y entraîner.



L'entraînement du Cardio-Raquette se veut être très actif et supervisé pour celles et ceux qui veulent y prendre part.

## Une nouvelle arrivée à Saint-Augustin-de-Desmaures

(MS) L'entreprise, Les Portes Baril inc. se dit très heureuse de l'inauguration de ses nouveaux locaux situés sur la route de Fossambault au sein de Saint-Augustin-de-Desmaures depuis le 1<sup>er</sup> octobre dernier. Ce déménagement arrive à point nommé considérant que les anciens bureaux ne convenaient plus pour supporter l'ensemble de la clientèle de l'ouest de la grande région de Québec.

« Dans le but de supporter adéquatement notre clientèle actuelle et future à l'ouest de Québec, le déménagement était rendu nécessaire. En effet, comme le taux d'occupation des parcs industriels de Québec et que les terrains disponibles affichent complets pour la construction de bâtiments commerciaux, les récentes études démontrent que les futures constructions industrielles vont avoir lieu dans l'ouest de la Capitale-Nationale,

en l'occurrence, Saint-Augustin-de-Desmaures », a précisé à cet effet, Dany Caron, président de Portes Baril inc.

### À propos de Portes Baril inc.

Cette entreprise fabrique des portes montantes sectionnelles (portes de garage) et est également distributrice de portes spécialisées telles que les portes roulantes, rapides et coupe-feu. Depuis sa fondation en 1970, l'entreprise a acquis l'expertise lui permettant d'être reconnue aujourd'hui comme l'un des chefs de file de l'industrie des manufacturiers de portes de garage relevables au Québec. Grâce à son large éventail de produits et services, l'entreprise peut se permettre de desservir les secteurs résidentiels, commerciaux, agricoles et industriels. ■



Stéphane Provancher, représentant et Denis Beaulé, directeur du développement, devant les nouveaux bureaux de Portes Baril inc.

# Un montant de 70 123 \$ récolté pour les personnes âgées seules

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Grâce à la participation des nombreux cyclistes du Granfondo Garneau-Québecor ainsi que du Minifondo 2017, Louis Garneau a remis fièrement au mois de décembre dernier un chèque de 70 123 \$ à l'organisme Les Petits Frères qui vient en aide aux personnes âgées seules. Depuis sa création en 2009, la totalité des profits de l'événement a été remise aux Petits Frères et jusqu'à ce jour, plus de 530 000 \$ ont été amassés.

Caroline Sauriol, directrice générale de l'organisme Les Petits Frères, remercie du fond du cœur tous les participants du Granfondo Garneau-Québecor 2017. « C'est un grand honneur de recevoir encore cette année un si beau cadeau qui permettra d'offrir aux aînés isolés de la région de Québec affection et grand air au Chalet Paul-Garneau. Tous ces cyclistes qui consacrent ainsi leur temps et leurs efforts pour nous aider à tirer des aînés de leur isolement, c'est vraiment fantastique! Des milliers de mercis à ces cyclistes, et encore davantage à monsieur Garneau et son équipe pour ce bel événement pour nos aînés », a mentionné madame Sauriol, visiblement très satisfaite et émue de recevoir un tel montant pour son organisme.

« Je suis très heureux de pouvoir poursuivre avec l'aide apportée aux Petits Frères encore cette année et je vous invite dès maintenant à vous inscrire à l'édition 10<sup>e</sup> anniversaire du Granfondo, qui aura lieu le dimanche 12 août 2018. Nous vous offrirons d'ailleurs plusieurs nouveautés à l'occasion de cette 10<sup>e</sup> édition, comme une nouvelle technologie de puce électronique intelligente et de confortables autobus La Québécoise pour le transport. Bref, on travaille fort pour faire de l'édition 2018 une randonnée des plus mémorables », a pour sa part mentionné Louis Garneau, l'organisateur de l'événement. Il a d'ailleurs profité de l'occasion pour dévoiler une bonne nouvelle pour les prochains inscrits à cet événement. En effet, les participants recevront dorénavant un reçu pour un don de charité pour la partie admissible de leur inscription.

## Les inscriptions déjà disponibles

Les inscriptions pour le Granfondo Garneau-Québecor sont déjà accessibles pour l'édition 2018, tandis que celles pour le Minifondo seront ouvertes en début d'année. Afin d'offrir aux participants une meilleure sécurité ainsi qu'un meilleur encadrement, les places seront limitées à 2 000. Plusieurs autres nouveautés seront dévoilées d'ici la tenue annuelle de l'événement. ■



Pascal Fournier, directeur régional de l'est du Québec pour l'organisme Les Petits Frères en compagnie de Louis Garneau, président de l'entreprise et Caroline Sauriol, directrice générale de l'organisme Les Petits Frères lors de la remise de chèque officielle.

## Diagnose écologique du lac Saint-Augustin : son état de santé toujours alarmant

COLLABORATION

Conseil de bassin du lac Saint-Augustin

**Le lac a fait l'objet d'un bilan de santé complet trois fois dans sa vie, en 1979, 2002 et dernièrement en 2015. Ces données précieuses nous permettent de suivre son évolution dans le temps et de nous guider dans la planification des actions à mettre en œuvre pour sa revitalisation.**

La récente diagnose confirme que la qualité de l'eau du lac demeure mauvaise. Certains aspects de son environnement continuent à se dégrader, malgré les améliorations apportées par la création du parc Riverain, le raccordement des résidences du secteur nord au réseau d'égout sanitaire et le projet de renaturation des rives sur une base volontaire. Les riverains et les usagers du lac ont déjà remarqué plusieurs signes apparents de cet état durant l'été, notamment trois épisodes d'algues bleuvert cette année. Mais en hiver, il est beaucoup plus « facile » d'oublier que le lac est malade.

Malgré sa santé fragile, le lac Saint-Augustin est très fréquenté, été comme hiver, signe que les gens apprécient

ce plan d'eau naturel unique dans l'agglomération de Québec. L'utilisation récréative du lac est perçue comme un avantage indéniable.

Alors, face aux constats de la diagnose et à l'importance du lac pour la population, une question se pose : est-ce qu'on baisse les bras ou si on retrouve nos manches? Est-ce que ça vaut la peine de s'engager collectivement à poser des gestes, pour faire une différence dans l'avenir du lac?

La première action que vous pouvez poser consiste à vous informer afin de comprendre les problématiques du lac et de connaître les moyens d'action pour les résoudre. Plusieurs de ces moyens sont à votre portée. Pour ce faire, le CBLSA organisera en 2018, une série de conférences thématiques portant sur les résultats et les recommandations de la diagnose écologique en lien avec les pistes de solutions potentielles spécifiques à chaque problématique. L'information mène à la sensibilisation et à la concertation, puis à la mobilisation!

Surveillez donc l'annonce de ces conférences dans les journaux locaux, sur Internet [www.lacsaintaugustin.com](http://www.lacsaintaugustin.com) ou sur notre page Facebook/Lac St-Augustin. ■



Le lac Saint-Augustin est fréquenté aussi bien pendant la période estivale qu'hivernale.

## Plusieurs élèves de l'école secondaire des Pionniers à l'affiche

(MS) Au total, dix élèves de l'école secondaire des Pionniers de Saint-Augustin-de-Desmaures ont participé au dernier passager WIXX à Télé-Québec, qui a été diffusé le 12 janvier dernier et en rediffusion le 19 janvier prochain à compter de 12 h 30 en plus d'y avoir accès directement en ligne.

Lors de cet épisode, les trois écoles qui se sont affrontées sont celles de Saint-Augustin-de-Desmaures, de Saint-Martin et de Montmagny. Les joueurs ont dû construire la plus haute tour, courir tout en gardant leur cerveau alerte et se transformer en boules de quilles géantes.

Pour la septième saison, cette édition spéciale du jeu-questionnaire invite les

jeunes d'écoles de partout au Québec à relever des défis plus spectaculaires les uns que les autres. Chaque semaine, guidées par la dynamique Anaïs Favron à l'animation, trois équipes de dix élèves se sont affrontées dans une ambiance survoltée. Avec chaque étape réussie, les équipes peuvent faire monter un joueur dans leur autobus, se rapprochant ainsi de la victoire.

Cette année, de belles nouveautés ont fait plus que jamais bouger les jeunes : échauffement WIXX, nouveau jeu sur mesure et la participation de Pascal Morissette aux trois finales de la saison étaient au rendez-vous. ■



Au total, dix jeunes de l'école secondaire des Pionniers ont participé au dernier passager WIXX sur Télé-Québec.

## Club-école d'escrime L'Esquadra

# Une médaille de bronze remportée à Longueuil

(MS) La deuxième épreuve du Circuit provincial des jeunes s'est tenue à Longueuil les 9 et 10 décembre derniers avec la présence de six escrimeurs, qui représentaient fièrement le Club-école d'escrime L'Esquadra. Louis Bibeau de Saint-Augustin s'est démarqué en remportant une médaille de bronze au fleuret masculin dans la catégorie des moins de 15 ans.

Le jeune Augustinois a obtenu cinq victoires sur neuf combats lors des tours de poule. Il a remporté son premier combat d'élimination par un 15-6, puis il a affronté Léandre Villeneuve de Lévis. Le match s'est terminé au compte de 15-5 pour Louis, ce qui l'a conduit en demi-finale où il a perdu contre Nicolas Van Oordt de l'Olympia de Longueuil. Grâce à ces différentes performances, il est donc monté sur la troisième marche du podium.

### D'autres athlètes ont œuvré

Léandre Villeneuve qui a terminé en cinquième place avait pourtant pris un départ en lion. Il s'est classé au premier rang préliminaire avec huit victoires en huit combats lors des poules. Fort de ce classement, il a remporté son premier combat par 15-10, puis il s'est incliné devant son confrère du club. Chez les cadets au fleuret, il a terminé au septième rang du classement final. Il a remporté son premier combat par 15-10 puis il a perdu le suivant en quart de finale par 15-4.

Parallèlement à la compétition de fleuret, deux sabreurs ont fait leur entrée sur le Circuit des jeunes cette année. En effet, Jack Hogan âgé de 12 ans, en provenance de Saint-Férréol-les-Neiges, a vécu sa toute première expérience au sabre au sein du

circuit provincial. Le jeune homme actif au satellite de Saint-Augustin a réussi à remporter quatre de ses matchs lors du tour de poule chez les moins de 13 ans. Il s'est très bien défendu, devant son adversaire Benjamin Dodier du Club d'escrime de Roussillon, malgré une défaite par 10-4.

Nathan Paquet de L'Ancienne-Lorette, effectuait un retour au sabre masculin dans la catégorie des moins de 15 ans. Il s'est classé au 11<sup>e</sup> rang après une défaite à son premier match d'élimination.

Maryanne Bouchard de Saint-Augustin-de-Desmaures a connu un tour de poule plus difficile que sa précédente compétition à Gatineau avec trois victoires sur sept combats au fleuret féminin cadettes. Elle s'est inclinée à son premier match d'élimination devant

Kaitlin Gorman du Club Damoclès du Nouveau-Brunswick au compte de 15-10. Elle s'est classée au dixième rang.

Estelle Tremblay de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier a également participé au tournoi au fleuret féminin chez les moins de 15 ans. Elle a terminé au 18<sup>e</sup> rang à la suite de son élimination au premier match de tableau.

### Une prochaine compétition

La Fédération canadienne d'escrime tiendra au Centre des Congrès de la Ville de Québec une Coupe Canada du 19 au 21 janvier prochain pour tous les âges. Plus de détails sont disponibles sur le portail des athlètes FCE. ■



Serge Hénault, Estelle Tremblay de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et Maryanne Bouchard de Saint-Augustin-de-Desmaures lors de la récente compétition à Longueuil.



Nathan Paquet, Léandre Villeneuve, Serge Hénault, Louis Bibeau et Jack Hogan lors de leur dernière compétition 2017.

# Organismes reconnus par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

(MS) Les organismes d'une ville ou d'un milieu jouent un rôle des plus essentiels dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ces derniers reflètent le dynamisme du milieu.

Cette liste a été créée en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures considérant leurs critères pour être un organisme reconnu. Si des corrections doivent être apportées, vous pouvez les mentionner par courriel à la journaliste, Malika Schneider à l'adresse suivante : redaction@journal-local.ca. ■

<b>AFEAS Saint-Augustin</b> La voix des femmes Raymonde Lachance raylo1313@hotmail.ca	<b>ARO Club de plongeon</b> Dany Boulanger infoplongeon.aro@gmail.com	<b>Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Marie-Hélène Roy marie-helene.roy@videotron.ca
<b>Association de jumelage Cap-Rouge - Saint-Augustin</b> Hélène C. Bernier jc.et.helena.bernier@gmail.com	<b>Hockey mineur Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com	<b>Baseball Noroit</b> Steeve Laflamme pelletierlaflamme@videotron.ca
<b>Cercle de Fermières de Saint-Augustin</b> Sophie Brière fermieresstaug@hotmail.com	<b>Club Aérogym inc.</b> Marie-Ève Rochette clubaerogym_inc@hotmail.com	<b>Club de badminton de Saint-Augustin inc.</b> Louise Rheault louiserheault@videotron.ca
<b>Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin</b> Jean-François Simard jeff.simard@videotron.ca	<b>Club FADOQ La Moisson d'Or</b> Michel Juneau mykejuno@videotron.ca	<b>Club Lions Cap-Rouge/ Saint-Augustin inc.</b> Laval Girard lis_girard@hotmail.com
<b>Club de marche de Saint-Augustin</b> Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca	<b>Club de natation C.N.Q.</b> Myriam Desroches info@cnq.club	<b>Club de patinage artistique de Saint-Augustin</b> Brigitte Keable info@cpastaugustin.com
<b>Club de tennis Saint-Augustin</b> Jean-Chalifour jean_chalifour26@hotmail.com	<b>Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri</b> Jean-Michel Bernier bernier.aline@videotron.ca isabelle.sanfacon@videotron.ca	<b>Conseil du bassin de la rivière du Cap Rouge</b> Mathieu Denis coordonnateur@cbrcr.org
<b>Conseil du bassin versant du lac Saint-Augustin</b> Louis Désilet cbassin@lacsaintaugustin.com	<b>École de danse Espace danse</b> Johanne Jacob-Tardif jacob_tardif@hotmail.com	<b>Fabrique Saint-Augustin</b> Michel Giroux paroisse.staugustin@videotron.ca
<b>Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel FQPPN</b> Michèle Dupont-Hébert fondation.patrimoine@fqppn.org	<b>Friperie Saint-Augustin</b> Lucille Gagné friperiest-augustin@videotron.ca	<b>Le Grand Circuit Familial</b> Élaine B. Marier emarier@grandcircuitfamilial.ca
<b>Groupe Vocal LA-MI-SOL</b> Reine Labranche rlabranche@videotron.ca	<b>Le Groupe scout Saint-Augustin</b> Nicole Hins nhins57@hotmail.com	<b>Camp école Kéno</b> François Vézina fvezina@campkeno.com
<b>Regroupement des propriétaires de chiens de Saint-Augustin</b> Élisabeth Sorba elizabethsorba@gmail.com	<b>Soccer CRSA inc.</b> Ruben Moreno r.moreno@soccercrsa.ca	<b>Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Bertrand Juneau shsad@videotron.ca
<b>Cadets de la marine Ligue navale du Canada succursale CRSA</b> Audrey-Anne Morel-Girard audrey-anne.morel-girard@cadets.gc.ca	<b>Maison des jeunes de Saint-Augustin inc. L'Intrépide et l'Illusion</b> France Dorval mdjintrepide@videotron.ca	<b>Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org www.societe-musicale-st-augustin.org
<b>Société Saint-Vincent-de-Paul</b> Claudette Hethrington claudette.hethrington@videotron.ca	<b>Présence-Famille Saint-Augustin</b> Francine Cherry presence-famille@videotron.ca	<b>Théâtre de Saint-Augustin</b> Jean-Luc Rivard theatrestaugustin@gmail.com
<b>Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin</b> Charles Billette rgasa.st.augustin@gmail.com	<b>Travail de rue actions initiative communautaire Jeunesse</b> Vivianne Gélinau info@traicjeunesse.org	

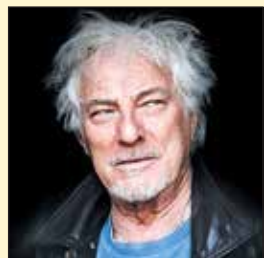


### Matelas René - Boutique au Lit honoré à la Soirée reconnaissance du Manoir Ronald McDonald

Le 21 novembre dernier avait lieu la soirée reconnaissance du Manoir Ronald McDonald de Montréal, qui vise à remercier tous les généreux donateurs qui ont contribué à l'œuvre des Manoirs Ronald McDonald au cours de l'année. Parmi ceux-ci, l'entreprise Matelas René - Boutique Au Lit a été honorée pour avoir fourni les matelas du Manoir de Montréal et pour l'entretien exemplaire qu'ils en ont fait depuis. La soirée avait pour but de souligner l'engagement de certaines entreprises auprès des familles soutenues par le Manoir de Montréal. Monsieur Laurent Lemay, président du conseil, les membres du conseil d'administration et madame Jacqueline Mallet, Directrice générale du Manoir Ronald McDonald de Montréal, étaient présents pour remettre les honneurs.



Ronald McDonald et Régis Veillette, Directeur commercial de Matelas René



Hughes Aufray

### Tandem.mu présente : Les grands rendez-vous de la chanson en 2018!

Tandem célèbre la chanson francophone avec des spectacles de trois artistes exceptionnels à Québec en 2018 sous le signe des retrouvailles avec de grands créateurs, d'ici et d'ailleurs! En effet, Petru Guelfucci, à qui on doit le succès international Corsica dont l'album s'est vendu à plus de 100 000 copies au Québec, sera de passage au Palais Montcalm le 10 mai 2018, Julien Clerc, figure emblématique de la chanson française, présentera le spectacle Piano & cordes au Grand Théâtre le 2 novembre, puis Hughes Aufray reprendra ses plus grands succès tels Santiano, Adieu monsieur le professeur et Céline le 1<sup>er</sup> décembre 2018 au Palais Montcalm.

### Une nouvelle galerie voit le jour dans le Quartier Petit Champlain : la Galerie ZEN

Une nouvelle galerie d'art a ouvert officiellement ses portes le 10 décembre dernier dans le Quartier Petit Champlain: la Galerie ZEN. Dans le but de mieux répondre aux besoins de sa clientèle et de promouvoir les artistes québécois à travers le monde, la Galerie ZEN est également située au 55, rue Sous-le-Fort dans le Quartier Petit Champlain. Tout comme sa galerie-sœur du 1139, rue Saint-Jean, le second établissement propose différents artistes québécois aux styles modernes variés. L'artiste-propriétaire Esther Garneau souhaite promouvoir l'art sous toutes ses formes et c'est d'ailleurs le côté éclectique de sa galerie qui la rend particulière. Peintures abstraites, figuratives, mosaïques, Raku, sculptures, photographies, reliures : la Galerie ZEN est une destination de choix pour les amateurs d'art.



La Galerie ZEN du Quartier Petit Champlain

### Obtenez votre dose aux Salons de la Moto de Québec et de Montréal de retour en février 2018!



Le Salon de la Moto 2017

Les populaires Salons de la Moto de Québec et de Montréal, présentés par La Capitale Assurances Générales, seront de retour en février 2018 : du vendredi 2 au dimanche 4 février 2018 au Centre de foires de Québec et du vendredi 23 au dimanche 25 février 2018 au Palais des congrès de Montréal. Considérés comme l'ultime rassemblement des nouveaux modèles et gadgets de l'industrie, les Salons de la Moto de Québec et de Montréal seront encore cette année LE rendez-vous des amateurs de sports motorisés, car rien n'arrête la passion, pas même le froid! De nouvel adepte à pilote expert, tous pourront rêver à la saison 2018 et préparer leur prochaine aventure grâce aux différents experts sur place.

### Le chef cuisinier et le chef pâtissier de l'année de la région de Québec dévoilés par la Société des chefs cuisiniers et pâtissiers du Québec!

La Société des chefs cuisiniers et pâtissiers du Québec (SCCPQ), le plus vaste regroupement professionnel de métiers de bouche au Québec, honore depuis 1953 les chefs cuisiniers et pâtissiers s'étant le plus démarqués au cours de chaque année, et ce, dans une dizaine de régions de la province. Le comité de la région de Québec dévoilait le 3 décembre dernier ses récipiendaires qui, en plus de mériter le titre de chef cuisinier ou chef pâtissier de l'année pour la région de Québec, se retrouvent en liste pour le titre national qui sera décerné au printemps prochain. Préalablement, les membres avaient à voter parmi les finalistes dans chaque catégorie afin d'élire LE chef cuisinier et LE chef pâtissier qui représenteront la région à travers la province cette année. C'est, respectivement, Stéphane Modat du Fairmont le Château Frontenac et Julie Vachon de Julie Vachon Chocolats qui ont remporté les honneurs pour 2017.



Mario Martel, membre actif de la SCCPQ - Région de Québec et Maître de cérémonie de la remise de prix 2017, Philippe Castel, récipiendaire du prix Étienne Bernard, Jean-Claude Crouzet, récipiendaire du prix Urs Abrecht, Julie Vachon, récipiendaire du prix Chef pâtissier de l'année, Stéphane Modat, récipiendaire du prix Chef cuisinier de l'année et Sébastien Bonnefis, Directeur de la SCCPQ - Région de Québec

Photo: Lise Breton

### Le Village Vacances Valcartier annonce cinq nouveautés dans ses trois parcs thématiques!

Alors que le Groupe Calypso Valcartier prévoyait dernièrement le début hâtif de sa saison hivernale 2018, la joie et l'excitation se multiplient aujourd'hui grâce à l'annonce de cinq nouveautés concernant ses trois parcs thématiques en opération cet hiver : le Centre de jeux d'hiver, la visite de l'Hôtel de Glace et le Bora Parc. « À Valcartier, la saison hivernale est devenue la plus importante de l'année et en 2018, avec de nouvelles offres dans nos trois parcs thématiques, nous sommes prêts à faire vivre à nos invités un hiver magique en plein air ou à 30 degrés! », a déclaré Louis Massicotte, président et chef de la direction du Groupe Calypso Valcartier. En effet, les visiteurs pourront désormais constater de belles surprises à l'Hôtel de Glace, au Bora Parc et au Centre de jeux d'hiver. Il est aussi temps pour tous d'apprendre la nature de la thématique 2018 de l'Hôtel de Glace : le Cirque!

### LA FORFAITERIE | CAFÉ & VOYAGE dévoilée officiellement au public!

La Forfaiterie lançait le 21 novembre dernier un tout nouveau concept aux Galeries de la Capitale : LA FORFAITERIE | CAFÉ & VOYAGE. Créée par l'entreprise La Forfaiterie, qui souligne actuellement ses 20 ans d'existence, LA FORFAITERIE | CAFÉ & VOYAGE propose en sa nouvelle boutique unique au monde une brillante juxtaposition de trois services jugés « essentiels » sous un même toit: une forfaiterie, une agence de voyages et une brûlerie! Ainsi, André Sabourin, par son concept novateur, offre la possibilité à sa clientèle de joindre l'utile à l'agréable. Pour ce faire, La Forfaiterie offre dans sa nouvelle boutique le même service qu'on lui connaît depuis toutes ces années, soit pas moins de 1 500 forfaits-cadeaux différents (en ligne également!) dans des domaines aussi variés que l'hôtellerie, la restauration, les soins de santé et de beauté et les activités.



Mme France Gauthier de Transat Distribution Canada, M. André Sabourin, Président de La Forfaiterie, Mme Mylène Sabourin, Directrice Opérations et Marketing de La Forfaiterie et Mme Guylaine Carrier et M. Claude Dupuis, propriétaires de la Brûlerie Rousseau

Photo: Simon Dufresne

## Noël du soccer CRSA - Desjardins 2017 : un grand succès

(MS) Pour une sixième année consécutive, le Noël du soccer CRSA présenté par la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures et la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge a été couronné de succès, et ce, avec la présence de plusieurs élus politiques, dont le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau et la députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault.

Grâce aux membres de CRSA, plus d'une dizaine de boîtes de denrées non périssables et un montant de plus de 1 000 \$ pour l'organisme Présence Famille Saint-Augustin

ont été recueillis durant le Noël du soccer CRSA.

### Tirage du Vélo - Performance Bégin

Gabrielle Lavoie de l'équipe U12F A a remporté la bicyclette d'une valeur de 1 000 \$ une gracieuseté du partenaire Performance Bégin. Des remerciements ont été donnés aux gérants et entraîneurs pour avoir propulsé la vente des billets qui a permis à l'organisation d'amasser la somme de 840 \$ qui a été remise à l'organisme Présence Famille Saint-Augustin. ■



Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Rubén Mureno, directeur général du CRSA, Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert et Mickael Kapp-Hutchison, président du CRSA lors du Noël de soccer.

## Le Séminaire Saint-François annonce la nouvelle dénomination de son complexe sportif

(MS) Le Séminaire Saint-François (SSF) a annoncé officiellement le 30 novembre dernier la nouvelle dénomination de son complexe sportif qui arborera désormais le nom de « Complexe sportif Frère-Casabon ». Ce choix a été fait en l'honneur de frère Casabon, qui œuvre au sein de l'établissement depuis près de 45 ans.

Cette annonce a été effectuée à l'occasion d'un coquetel de reconnaissance en hommage à Stéphane Pépin, de l'entreprise Gestion 3 dans 1, qui a généreusement contribué à la récente Campagne majeure de financement de l'établissement, lui prévalant ainsi le choix de la nomenclature du complexe sportif. Monsieur Pépin a exprimé la volonté de nommer celui-ci en l'honneur de frère Michel Casabon, qui représente pour lui, le « gardien du SSF ».

### Découvrir Frère Casabon

Frère Casabon a enseigné pendant plusieurs années le dessin industriel

et la menuiserie pour ensuite mettre à contribution ses talents au sein de plusieurs départements de l'établissement scolaire, dont les arts plastiques. Il s'est fait notamment connaître par les élèves et les membres du personnel grâce à son implication dans la vie sportive. En effet, il était présent lors de chaque partie, en s'occupant du transport des élèves athlètes et en étant extrêmement impliqué dans l'organisation des différents événements.

### Bref retour sur la campagne de financement

À ce jour, 1 600 000 \$ ont été amassés dans le cadre de la Campagne majeure de financement. Les objectifs étant de perpétuer la réputation d'excellence du SSF comme établissement à l'avant-garde de l'enseignement par le développement d'un réseau de laboratoires créatifs, la création de locaux « nouvelle génération », la remise à neuf d'installations sportives et la création du Fonds de bourses Père Boulé. ■



Stéphan Matte, Stéphane Pépin, frère Michel Casabon, Luc Savoie et Simon Robitaille lors de l'annonce officielle.

## École des Pionniers : Inauguration de la salle d'entraînement

L'inauguration de la salle d'entraînement de l'école des Pionniers, située au complexe sportif multifonctionnel de Saint-Augustin, s'est déroulée en présence des partenaires du projet. La Fondation Annie-Caron et l'école des Pionniers ont orchestré ce projet dont les installations permettent aux équipes sportives Typhon de s'entraîner sur des équipements de qualité. Bravo à tous les partenaires pour la réalisation de ce beau projet.

Ce dernier a bénéficié de l'appui du programme de Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse. L'appel annuel de projets a lieu du 1<sup>er</sup> avril au 31 mai.



La coupure du ruban symbolique a été effectuée par les représentants des équipes sportives Typhon de l'école, en compagnie des nombreux partenaires.

## Le comité Jeunesse participe à l'Opération Nez rouge

Le samedi 2 décembre dernier, les membres du comité Jeunesse de la Caisse se sont engagés bénévolement auprès de l'Opération Nez rouge pour offrir des accompagnements sécuritaires au gens de la grande région de Québec. Parions qu'ils ont de belles anecdotes à raconter!



Bravo pour votre engagement (2<sup>e</sup> rangée) Hélène Cloutier, Florence Lefebvre, François-Étienne Landry-Boivin, (1<sup>re</sup> rangée) Félix Côté, Anick Métivier et Catherine Bowen Gouin!

## Fête de Noël Desjardins du club de soccer l'Olympique CRSA

Annuellement, le club de soccer l'Olympique CRSA organise la fête de Noël Desjardins pour le plaisir des enfants et de leurs parents. À l'occasion de la 6<sup>e</sup> édition, tenue le 10 décembre dernier, le club a amassé une dizaine de boîtes de denrées non périssables et plus de 1000 \$ en argent pour remettre à Présence-famille Saint-Augustin.

Les Caisses de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures sont fières de compter parmi les partenaires qui rendent possible cette belle fête! Bravo à toute l'organisation du club CRSA.



M<sup>mes</sup> Carole Lapointe, dirigeante de la Caisse de Cap-Rouge, et Karine Toupin, présidente de la Caisse de Saint-Augustin, ont assisté le Père Noël pour la remise des nombreux cadeaux de présence.

## Défi natation Nez rouge 2017 Marie-Ève Hébert remporte 5 médailles d'Or



Marie-Ève (au centre) a remporté toutes les épreuves qu'elle a disputées lors des compétitions tenues au PEPS de l'Université Laval en décembre dernier où quelque 900 nageurs participaient. **Bravo Marie-Ève! Nous saluons ton engagement et ta détermination envers ton sport!**

## Caisse scolaire Bravo à tous les gagnants et félicitations pour vos bonnes habitudes d'épargne!

Gagnants des tirages d'un dépôt de 10 \$ pour les mois de novembre et de décembre 2017 : Livia Laflamme, Louis-Charles Rivest, Lélia Girard, Léanne Genois, Étienne Martel et Vincent Gignac.

Gagnants des tirages des forfaits cinéma de 20 \$ : Sofia Paquin, Alexis Théberge, Philippe Lavoie, Joliane Ouellet, Vincent Braun, Clémence Bilodeau et Jean-Nicolas Roy.

Nous espérons que vous avez passé de belles vacances et nous vous souhaitons bon succès dans vos études 😊



**Bonne et heureuse année 2018!**

Santé, bonheur et partage sont les ingrédients pour une année placée sous le signe du succès. Nous vous souhaitons une pleine réussite dans tout ce que vous entreprenez.

Toute l'équipe de la Caisse vous remercie de votre confiance.

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8



**Desjardins**

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

# L'éducation au *cœur* de notre mission

La caisse scolaire, c'est bien plus que la petite enveloppe qui est remise à l'enfant pour qu'il puisse déposer de l'argent.

Saviez-vous que seulement 18 % des parents parlent d'éducation financière à la maison? Grâce à la caisse scolaire, les élèves du primaire apprennent la valeur de l'argent et des biens de consommation, ainsi que l'importance de se fixer un objectif d'épargne et de respecter ses engagements, en plus de développer leurs sens des responsabilités.

Il est possible d'accompagner les enfants, dès leur jeune âge, dans l'apprentissage des connaissances financières pour les aider à développer des comportements responsables et atteindre, avec le temps, leur autonomie financière. Des activités, des articles et des vidéos sont disponibles pour aider à expliquer ces notions aux enfants. Visitez le [caissescolaire.com](http://caissescolaire.com) pour les découvrir!

Voici les habiletés financières essentielles qu'un enfant devrait savoir à cet âge :



6-7 ans	8-9 ans	10-11 ans	12-14 ans	15-17 ans
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comment se gagne l'argent</li> <li>• À quoi sert l'épargne</li> <li>• Quelle est la différence entre un besoin et un désir</li> <li>• Quels sont les moyens de financer une activité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pourquoi utiliser un compte</li> <li>• Comment faire des dépôts dans un compte</li> <li>• Pourquoi il faut comparer les prix des objets avant d'acheter</li> <li>• Comment expliquer que les publicités ne disent pas toujours la vérité</li> <li>• Quelle est la différence entre offrir son aide et recevoir une rémunération pour un travail</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quelles sont les bonnes pratiques d'achat sur le Web et en société</li> <li>• Comment utiliser un budget pour planifier un achat</li> <li>• À quoi sert le crédit (financement)</li> <li>• Qu'est-ce qu'un mode de paiement et comment fonctionne la carte de débit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comment la publicité peut influencer les achats</li> <li>• Quels sont les droits des consommateurs</li> <li>• Comment calculer le salaire net et le salaire brut</li> <li>• Comment calculer sa capacité financière</li> <li>• Comment calculer les intérêts sur le crédit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À quoi servent les placements à la Bourse</li> <li>• À quoi sert un dossier de crédit</li> <li>• Quelles sont les normes du travail</li> <li>• Comment réduire ses dépenses</li> <li>• Comment démarrer une entreprise</li> </ul>



**Un coup de pouce pour vous encourager à persévérer dans vos études, profitez-en!**

## Bourses Jeunesse de la Caisse

**Tu bouges, ça nous intéresse!**

Soumettez votre candidature avant le **15 mars 2018**

Appelez à la Caisse dès aujourd'hui pour obtenir tous les détails.

Des bourses de 1000 \$ et de 500 \$ qui totalisent 8 000 \$ sont offertes

## Bourses d'études de la Fondation Desjardins

Soumettez votre candidature avant le **19 février 2018**

Pour information, visitez le [fondationdesjardins.com/bourses](http://fondationdesjardins.com/bourses)

Les montants des bourses varient entre 1000 \$ et 10 000 \$

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8



**Desjardins**

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

